



United Nations Environment Programme

برنامج الأمم المتحدة للبيئة • 联合国环境规划署

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT • PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE
ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Our Ref: DEWA/EnvironmentWatch/MC/IB/as

11 de agosto de 2005

Excelentísimo Señor/Señora:

Tengo el honor de referirme al párrafo 9 de la decisión GC.23/1.II, de febrero de 2005, en la que se pidió al Director Ejecutivo "que actualice su propuesta para un marco de "vigilancia del medio ambiente" (UNEP/GC.23/3 y UNEP/GC.23/INF/18), teniendo en cuenta las recomendaciones de la consulta intergubernamental sobre el fortalecimiento de la base científica del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente celebrada en enero de 2004 (véase el documento UNEP/GCSS.VIII/5/Add.4) y también los resultados de la consulta intergubernamental y de múltiples interesados directos sobre el cuarto informe Perspectivas del Medio Ambiente Mundial, celebrada en febrero de 2005 (UNEP/GC.23/CRP.5), y a que transmita esa versión actualizada a los gobiernos para que formulen sus observaciones al respecto y, de esa manera, se pueda presentar un informe al Consejo de Administración en su noveno período extraordinario de sesiones".

..... Hemos adjuntado a la presente la versión actualizada de la propuesta para un marco de "Vigilancia del Medio Ambiente" para que el Gobierno de Vuestra Excelencia la examine y formule las observaciones del caso. Le agradeceríamos que estas últimas se envíen a más tardar el 15 de septiembre de 2005 al Director de la División de Alerta Temprana y Evaluación, a la dirección que figura a continuación:

The Director
Division of Early Warning and Assessment
United Nations Environment Programme
P.O. Box 30552
Nairobi, 00100
Kenya
Tel: +254 20 623275/4170
Fax: +254 20 623944/624269
Correo electrónico: science@unep.org

La propuesta se está traduciendo a todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas y esas versiones se publicarán en el sitio de la Iniciativa para la Ciencia en la web <http://science.unep.org> hacia mediados de agosto de 2005.

..... También hemos adjuntado un cuestionario sobre el marco de "Vigilancia del Medio Ambiente" con el fin de reunir información sobre la situación actual de los mecanismos jurídicos, institucionales y de otro tipo que se ocupan de vigilar el medio ambiente en su país y de determinar las necesidades existentes.

A: Ministros encargados del medio ambiente

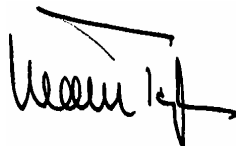
Cc: Miembros del Comité de Representantes Permanentes

OFFICE OF THE EXECUTIVE DIRECTOR

P.O. Box 30552, Nairobi 00100 Kenya • Tel:[254 20] 623416/623652/623386; Fax: [254 20] 217119/624275 E-mail:
agnes.atsiaya@unep.org

Le agradecería en sumo grado que el Gobierno de Vuestra Excelencia también tuviera a bien rellenar el cuestionario, lo cual es absolutamente voluntario, y remitirlo a la dirección que figura anteriormente a más tardar el 30 de septiembre de 2005.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi consideración más distinguida

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klaus Töpfer', with a stylized flourish at the end.

Klaus Töpfer
Director Ejecutivo